

# Birth Certificate Of Peter Reisz's Grandfather's Sister Julia Breiner

C. podace — lkt. szám *688*  
Litera sväzku — A kötet betűje *A*  
Číslo bloku — A lap száma *-*

**Výťah**  
z rodnej matriky Židovskej obce

**Kivonat**  
izr. hitközség születési anyakönyvéből

Bezné číslo — Folyószám	
Meno novo národného — Az újszülött neve	<i>Breiner Juli</i>
Narodenie dátum A születés kelte (év, hó, nap)	<i>1896. szeptember 21.</i>
Pohlavie (muž nebo ženská) Neme (férfi vagy nő)	<i>nő</i>
Stáv (zákonny nebo nezákonný) Állapota (törvényes vagy törvénytelen)	<i>házas</i>
Rodičia novo narodeného Az újszülött szülei	meno, zamestnanie a rodisko otca az apa neve, foglalkozása és származási helye <i>Adolf</i> meno a rodisko matky az anya neve és származási helye <i>Fuchs Karolina</i>
Bydlisko rodičov a rodisko dieťa A szülők lakása s a gyermek születési helye	<i>Leled</i>
Meno baby — A baba neve	<i>Jaroslava</i>
U chlapcov Fiuknál	deň obrezania a körülmények napja a körülmények neve meno obrezanca a körülmények neve
U dievok Leányoknál	meno, zamestnanie a bydlisko kmotora a koma neve, foglalkozása, lakhelye kde a kedy sa dalo meno hol és mikor adatott a név kto dal meno ki által adatott a név
Poznámka	
Jegyzet	

Stvrdujem, že tento výťah sa s originálom matrikárskej knihy deslovne srovnáva.  
Hogy ezen kivonat az anyakönyv eredeti adatával szóról-szóra megegyez, bizonyítom.

Dané *Lehý / Budapest / 1926. augusztus 29.*  
Kelt

*Leled*  
*Leled*

Glanc, Torna R. sz. 35.

Birth certificate of Julia Breiner, my maternal grandfather's sister. The document was issued in Leled (Slovakia) in 1896. My maternal grandfather had a sister, named Julia. Her parents sent her to Budapest where she worked as a servant in the home of a Jewish family, whose flat she inherited when they left Hungary in 1956. She never married, and lived alone in her flat. When she grew

elderly and ill, my mother's sister, Ilona Breiner, moved in with her. When Julia died, my Aunt Ilona went to live with her mother, Grandma, and we got Julia's flat. That is how we could finally move from the flat of my wife's parents in Kispest where we spent five years.